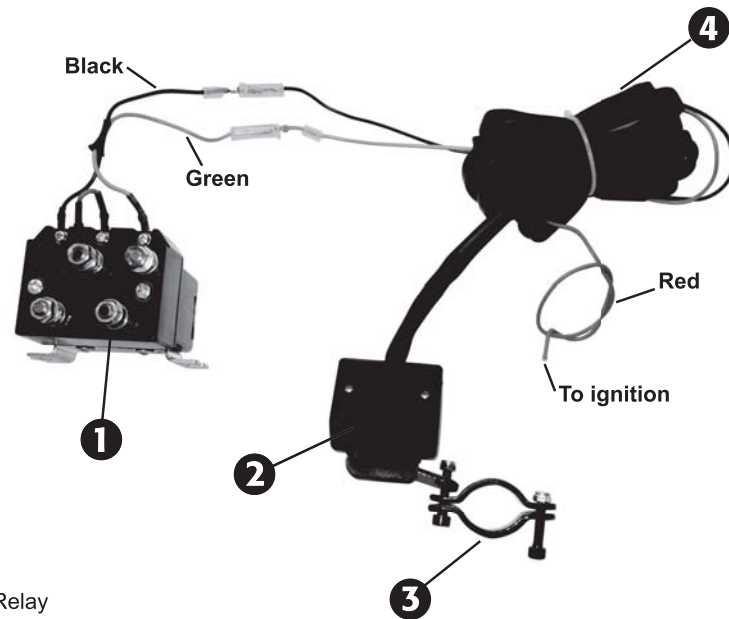


Remote Control/Relay No. 30-9511, model LD-SCB21

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.
We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data.
If you have any questions concerning technical problems please contact our
Customer Service Department.

Product Description



1. Relay
2. Power switch forward/reverse
3. Power switch bracket
4. Cable between relay and power switch

Specifications

Voltage: 12 V
Max. current: 200 A

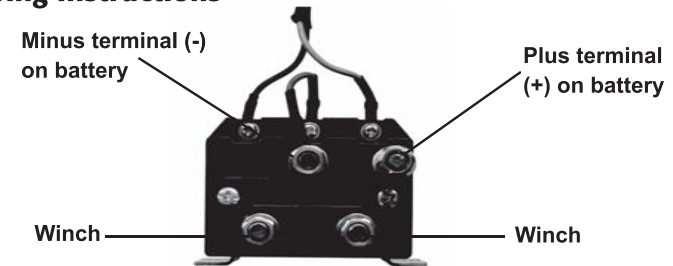
Installation Instructions

Position the relay (1) close to the battery and in such a way that it is protected from damp and dirt as much as possible. Check that the connections are sufficiently far away from the chassis and other metal parts and that tools and other loose objects cannot come in contact with the connections on the relay.

Position the power switch (2) where it can easily be used and is not in the way of any other controls. Position it on one of the handlebars and check that the handlebars can move completely in either direction without being obstructed by the power switch or the cable.

DO NOT route the cables on top of sharp edges, moving parts, hot parts or where they can become kinked or damaged. Secure loose cables with plastic ties or electrical tape.

Wiring Instructions



Connect the green and black cable from the power switch (2) to the cable with corresponding colours on the relay (1).

Connect the red cable from the power switch (2) to a cable that is controlled by the ignition. The cable should only be live when the ignition is on.

Connect the plus (+) and the minus (-) terminals on the battery as shown in the illustration.

It can be difficult to ascertain the polarity of the winch, the only way is to test it. Connect the winch to the outer connections on the relay and test the winch. Reverse the cables if the rotation of the winch does not correspond to the markings (IN/OUT) on the power switch (2).

Disposal

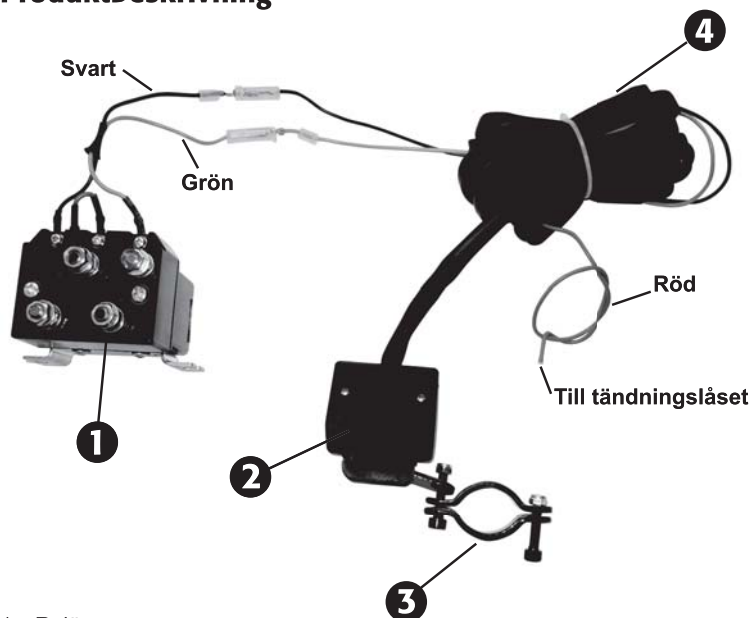
Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Fjärrstyrning/relä

Art.nr 30-9511, modell LD-SCB21

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Produktbeskrivning



1. Relä
2. Strömbrytare fram/back
3. Fäste för strömbrytare
4. Kabel mellan relä och strömbrytare

Specifikationer

Spänning: 12 V
Max. ström: 200 A

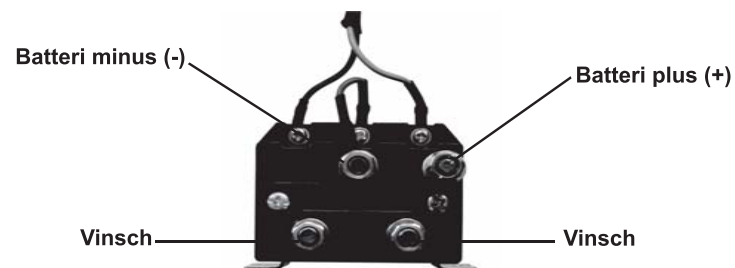
Monteringsanvisning

Placera reläet (1) nära batteriet och så skyddat som möjligt för fukt och smuts. Se till att dess anslutningar har tillräckligt stort avstånd till chassi eller andra metalldelar, och kontrollera även att inga verktyg eller andra lösa föremål kommer i kontakt med reläets anslutningar.

Placera strömbrytaren (2) där den lätt kan manövreras och inte sitter i vägen för andra reglage. Placeras den på ett styre så se till att styret kan vridas fullt utan att hindras av strömbrytaren eller kabeln.

Se till att INTE dra kablarna över vassa kanter, rörliga delar, heta delar eller där dom kan klämmas eller slitas. Fäst lösa kablar med buntband eller eltejp.

Kopplingsanvisning



Den gröna och den svarta kabeln från strömbrytaren (2) kopplas ihop med motsvarande färg på kabel från reläet (1).

Den röda kabeln från strömbrytaren (2) skall kopplas till en kabel som kontrolleras via tändningslåset. Kabeln skall vara strömförande endast när tändningslåset är på.

Batteriets pluspol (+) och minuspol (-) kopplas enligt anvisningen på bilden. Vinschens polaritet kan vara lite svårt att veta, så man får helt enkelt prova. Koppla in vinschen på de yttre anslutningarna på reläet och provkör vinschen. Skulle inte vinschens rotation stämma överens med markeringen (IN/OUT) på strömbrytaren (2) är det bara att skifta kablarna.

Avfallshantering

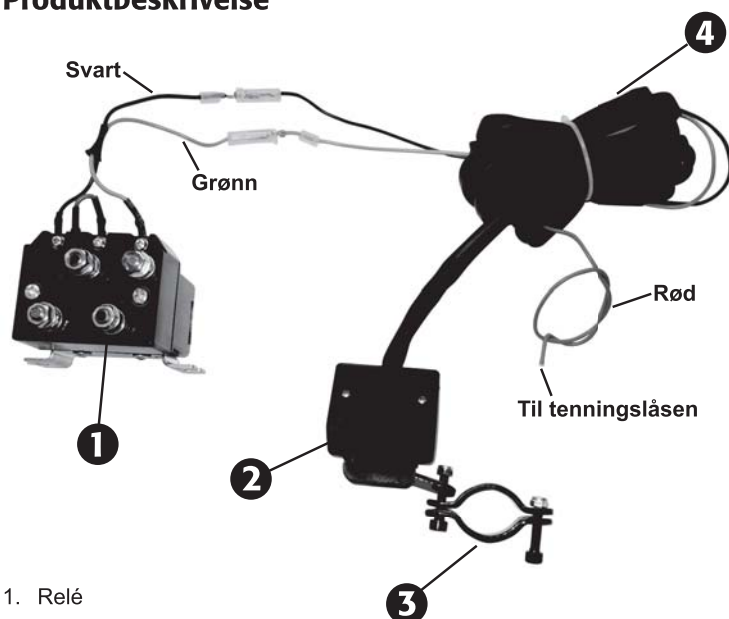
När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Fjernstyring/relé

Artikkelnummer: 30-9511, modell: LD-SCB21

Les hele bruksanvisningen grundig, og ta vare på den til seinere bruk.
Vi reserverer oss fra ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.
Ved tekniske problemer eller ev. spørsmål, ta kontakt med vår kundetjeneste.

Produktbeskrivelse



1. Relé
2. Strømbryter foran/bak
3. Feste for strømbryter
4. Kabel mellom relé og strømbryter

Spesifikasjoner

Spenning: 12 V
Maks. strøm: 200 A

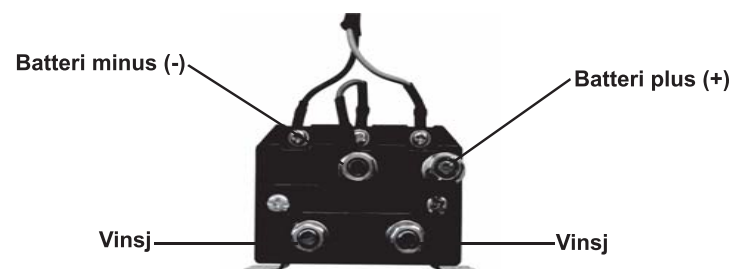
Monteringsanvisning

Plasser reléet (1) nær batteriet, og godt beskyttet fra smuss og fuktighet. Påse at tilkoblingene har tilstrekkelig stor avstand til chassis og andre metalleder. Pass også på at ingen verktøy, eller andre løse gjenstander, kommer i kontakt med reléets koblingspunkter.

Plasser strømbryteren (2) et sted, hvor den lett kan manøvreres og ikke er i veien for andre reléer. Dersom den plasseres på et styre, må man påse at ikke strømbryteren eller kabelen hindrer styringen, og at styret kan dreie fritt.

Påse at kablene ikke dras over skarpe kanter, bevegelige deler, varme deler eller der de kan bli klemt eller slites. Fest løse kabler med for eksempel eltape.

Koblingsanvisning



Den grønne og den sorte kabelen fra strømbryteren (2) kobles sammen med kabler med tilsvarende farger fra reléet (1).

Den røde kabelen fra strømbryteren (2) skal kobles til en kabel, som kontrolleres via tenningslåsen. Kabelen skal kun være strømførende når tenningslåsen er på.

Batteriets plusspol (+) og minuspol (-) kobles som vist på bildet.

Det kan være litt vanskelig å vite vinsjens polaritet, så det må prøves ut. Koble vinsjen til de ytre koblingspunktene på reléet, og prøvekjør den. Dersom vinsjens rotasjon ikke samstemmer med markeringen (IN/OUT) på strømbryteren (2), bytt plass på kablene.

Avfallshåndtering

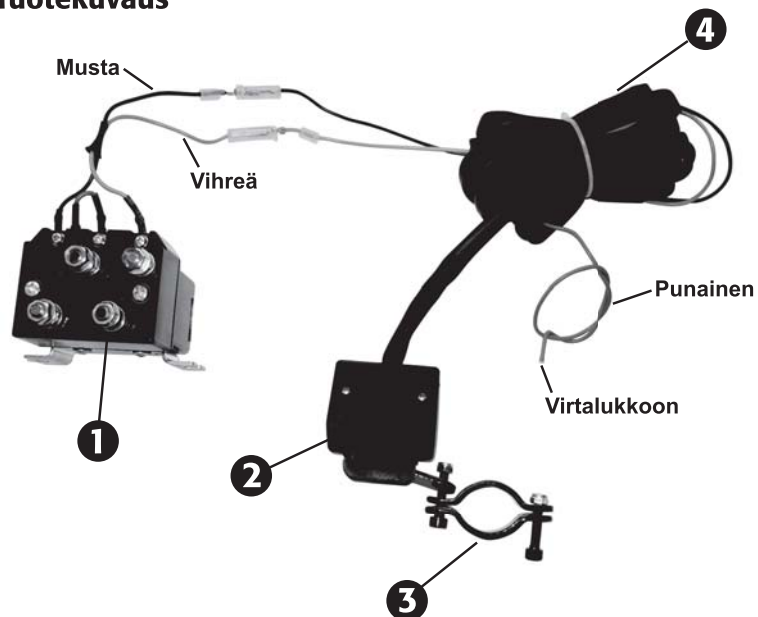
Når du skal kvitte deg med dette produktet, skal det skje i henhold til gjeldende forskrifter. Dersom du er usikker på reglene, ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

Kauko-ohjaus/rele

Tuotenumero 30-9511, malli LD-SCB21

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Tuotekuvaus



1. Rele
2. Virtakytkin edestä/takaa
3. Virtakytkimen pidike
4. Releen ja virtakytkimen välinen johto

Tekniset tiedot

Jännite: 12 V
Maksimivirta: 200 A

Asennusohjeet

Aseta rele (1) akun lähelle lialta ja kosteudelta suojattuun paikkaan. Varmista, että sen liitännät ovat riittävän kaukana kotelosta tai muista metalliosista. Varmista lisäksi, etteivät liitännät joudu kosketuksiin työkalujen tai muiden esineiden kanssa.

Aseta virtakytkin (2) niin, että sitä voi käyttää helposti eikä se ole muiden säätimien tiellä. Jos asetat virtakytkimen ohjaustankoon, varmista ettei virtakytkin tai kaapeli estä tangon kääntymistä.

Älä vedä kaapeleita terävien reunojen tai irtonaisten tai kuumien osien päältä. Älä asenna niitä sellaisiin paikkoihin, joissa ne voivat joutua puristuksiin tai kuluu. Kiinnitä irtonaiset kaapelit nippusiteellä tai sähköteipillä.

Liitäntäohje



Liitä virtakytkimen (2) vihreä ja musta kaapeli vastaavanvärisiin releen (1) kaapeleihin.

Liitä virtakytkimen (2) punainen kaapeli virtalukon kautta toimivaan kaapeliin. Kaapelissa tulee olla virtaa vain virtalukon ollessa päällä.

Akun plusnapa (+) ja miinusnapa (-) liitetään kuvan osoittamalla tavalla.

Vinssin napaisuutta on vaikea tietää, se selviää kokeilemalla. Liitä vinssi releen ulommaisiin liitäntöihin ja kokeile käyttää vinssiä. Jos vinssi ei toimi virtakytkimen IN/OUT-suunnan mukaisesti, vaihda kaapeleiden paikkaa.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.